



# Teilegutachten

Nachdruck und jegliche Art der Vervielfältigung dieses TÜV-Gutachten, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.

Dieses TÜV-Gutachten ist in den Kfz-Papieren mitzuführen und bei Fahrzeugkontrollen auf Verlangen vorzuzeigen. Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nach § 19Abs. 3 Nr. 4 StVZO erforderlich, da andernfalls die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs erlischt.

**irmscher** Automobilbau GmbH & Co. KG  
D-73630 Remshalden • Tel.: 07151/971-300 • Fax.: 07151/971-305



---

Teilegutachten Nr. 12-00399-CP-BWG-08  
Hersteller: Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG  
D – 73630 Remshalden  
Typ: 800 01 300

Seite 1 von 5

8. Neufassung  
zum  
**TEILEGUTACHTEN**

Nr.: 12-00399-CP-BWG

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau  
von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil /  
den Änderungsumfang : Schwellerrohre  
vom Typ : 800 01 300  
des Herstellers : Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG  
Günther-Irmscher-Straße 14-22  
D-73630 Remshalden

**0. Hinweise für den Fahrzeughalter**

**Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:**

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn  
nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme  
durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des  
vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen  
oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten  
Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen  
Änderungsabnahme vorzuführen.

**Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

**Mitführen von Dokumenten:**

Nach der durchgeführten Änderungsabnahme ist deren Nachweis mit den Fahrzeugpapieren  
mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter  
Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

**Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den  
Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Änderungsabnahme zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Änderungsabnahme zu entnehmen.

Teilegutachten Nr.	12-00399-CP-BWG-08
Hersteller:	Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG D – 73630 Remshalden
Typ:	800 01 300

Seite 2 von 5

**I. Verwendungsbereich:**

Nr:	Hersteller:	Typ:	Bezeichnung:	kW-Bereich	ETG - Nr.:
1	Kia (ROK)	SLS, SL	Sportage	85 - 120	e11*2007/46*0136*--
2	Kia (SL)	SL	Sportage	100 - 135	e11*2007/46*0166*--
3	Hyundai (ROK)	LM	IX 35	100 - 135	e11*2007/46*0128*--
4		DM	Santa Fe	110 - 145	e11*2007/46*0633*--
5	Kia (ROK)	XM	Sorento	128 - 145	e11*2001/116*0358*--
6		XMG		126 - 128	e13*2007/46*1098*--
7		XM-FL		110 - 145	e11*2007/46*0634*--
8	Opel (D)	J-A	Mokka	85 - 103	e4*2007/46*0537*--
			Mokka X	81 - 112	e4*2007/46*0537*--
9	Chevrolet (ROK)	KL1B	Trax / Tracker	85 - 103	e4*2007/46*0696*--
10	Opel Vivaro (D)	F7 X83	Vivaro-B	66 - 107	e1*2007/46*0575*-- ab. NT 12 e1*98/14*0170*-- ab NT 30
11	Renault (F)	EL JL L	Trafic	66 - 107	e2*2007/46*0104*-- ab Nachtrag 10 e2*98/14*0213*-- ab Nachtrag 53 e2*2007/46*0014*-- ab Nachtrag 25
12	Nissan (J)	4 J4	Primastar	66 - 107	e2*2007/46*0017*-- ab Nachtrag 13 e2*98/14*0217*-- ab Nachtrag 37
13	Fiat (I)	FJL FFL	FIATRAFIC Talento	70 - 107	e2*2007/46*0496*-- e2*2007/46*0497*--
14	Opel (D)	Z	Grandland X	88 - 133	e2*2007/46*0597*--
15	Peugeot (F)	M	3008	73 - 133	e2*2007/46*0534*--

Teilegutachten Nr.	12-00399-CP-BWG-08
Hersteller:	Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG D – 73630 Remshalden
Typ:	800 01 300

Seite 3 von 5

Fortsetzung zu

### I. Verwendungsbereich:

Nr:	Hersteller:	Typ:	Bezeichnung:	kW-Bereich	ETG - Nr.:
16	Opel (D)	E	Combo	55 - 96	e2*2007/46*0622*-- e2*2007/46*0623*--
16	Citroen (F)	7	Berlingo	49 - 88	e2*2007/46*0002*-- e2*2001/116*0366*--

### II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfangs

#### Art und Ausführung der Fahrzeugteile

##### Schwellerrohre

Aus poliertem oder lackiertem Edelstahlrohr Durchmesser 76 mm bzw. Ovalrohr 93 x 55 mm hergestellte Seitenrohre mit und ohne Kunststoffauflage für die linke und rechte Fahrzeugseite, die mit angepassten Halterungen zwischen den Achsen am Fahrzeugschweller angeschraubt werden..

Längen: Variante A: ca. 1770 mm  
Variante B: ca. 1670 mm  
Variante C: ca. 2320 mm  
Variante D: ca. 2450 mm  
Variante E: ca. 1755 mm  
Variante F: ca. 1970 mm

##### Befestigung

Die Befestigung erfolgt gemäß der vom Hersteller beigefügten Anbuanleitung durch Halterungen an bereits vorhandenen Befestigungspunkten am Fahrzeugboden.

### Kennzeichnung und Massen und Zuordnung

Var:	Art. Nr	Zuordnung zur Lfd.Nr.	Fzg. Typ	Material / Form	Änderung der Breite	Masse
A	800 21 01 310/11	Nr. 3	IX 35	Edelstahl/ Rund	+ 90 mm	ca. 18 kg
A	800 21 01 312	Nr. 3	IX 35	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 105 mm	ca. 16 kg
A	800 22 01 310/11	Nr. 4	Santa Fe DM	Edelstahl/ Rund	+ 70 mm	ca. 15 kg
A	800 22 01 312	Nr. 4	Santa Fe DM	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 30 mm	ca. 14 kg
A	800 32 01 312/14	Nr.1/2	Sportage	Edelstahl/ Rund	+ 90 mm	ca. 18 kg
A	800 32 01 313	Nr.1/2	Sportage	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 105 mm	ca. 16 kg
A	800 51 01 314/15	Nr.5/6	Sorento XM	Edelstahl/ Rund	+ 90 mm	ca. 16 kg
A	800 51 01 316	Nr.5/6	Sorento XM	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 105 mm	ca. 15 kg
A	800 52 01 310/11	Nr. 7	Sorento XM FL	Edelstahl/ Rund	+ 35 mm	ca. 15 kg
A	800 52 01 312	Nr. 7	Sorento XM FL	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 75 mm	ca. 13 kg
B	007 25 01 310/11	Nr. 8	Mokka	Edelstahl/ Rund	0 mm	ca. 13 kg
B	007 25 01 312	Nr. 8	Mokka	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 40 mm	ca. 14 kg
B	007 25 01 314/15	Nr. 8	Mokka X / Mokka	Edelstahl/ Rund	0 mm	ca. 13 kg

Teilegutachten Nr. 12-00399-CP-BWG-08  
Hersteller: Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG  
D – 73630 Remshalden  
Typ: 800 01 300

Seite 4 von 5

Fortsetzung zu  
**Kennzeichnung und Massen und Zuordnung**

Var:	Art. Nr	Zuordnung zur Lfd.Nr.	Fzg. Typ	Material / Form	Änderung der Breite	Masse
B	007 25 01 316/17	Nr. 8	Mokka X / Mokka	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 40 mm	ca. 14 kg
B	500 62 01 310/11	Nr. 9	Trax	Edelstahl/ Rund	0 mm	ca. 13 kg
B	500 62 01 312	Nr. 9	Trax	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 40 mm	ca. 14 kg
C	007 550 1310	Nr. 10-13	Vivaro:B usw.	Edelstahl/ Rund	0 mm	ca. 18 kg
C	007 550 1312	Nr. 10-13	Vivaro-B usw.	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 40 mm	ca. 15 kg
D	007 550 1311	Nr. 10-13	Vivaro:B usw.	Edelstahl/ Rund	0 mm	ca. 19 kg
D	007 550 1313	Nr. 10-13	Vivaro-B usw.	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 40 mm	ca. 17 kg
E	007 540 1310/11	Nr. 14	Grandland X	Edelstahl/ <b>Rund</b>	+ 0 mm	ca. 18 kg
E	007 540 1312	Nr. 14	Grandland X	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 0 mm	ca. 18 kg
E	007 540 1310/11	Nr. 15	3008	Edelstahl/ <b>Rund</b>	+ 0 mm	ca. 18 kg
E	007 540 1312	Nr. 15	3008	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 0 mm	ca. 18 kg
F	007 360 1312	Nr. 16	Combo 2018	Edelstahl/ <b>Rund</b>	+ 0 mm	ca. 18 kg
F	007 360 1312	Nr. 16	Berlingo 2018	Edelstahl/ <b>Oval</b>	+ 0 mm	ca. 18 kg

Kennzeichnung: Aufkleber an der Rohrunterseite

### **III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen**

Die Kombination mit weiteren Umbauten und Änderungen und ihre möglichen Auswirkungen sind nicht Gegenstand des vorliegenden Gutachtens und gesondert zu beurteilen. Im Zweifelsfall sind entsprechende Teilegutachten zur Entscheidungsfindung heranzuziehen bzw. ist eine Begutachtung gemäß §§19/21 StVZO durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen für den Kraftfahrzeugverkehr erforderlich.

### **IV. Hinweise und Auflagen**

#### Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.

Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.

Fortsetzung zu

#### **IV. Hinweise und Auflagen**

#### Angaben zum Fahrzeugbrief (Beispiel)

Feld	Eintragung
19	(+ 105 MM) (GESAMTBREITE BEI DER ABNAHME ERMITTELN!)
22	M. IRMSCHER SCHWELLERROHREN TYP 800 21 312, DAMIT LEERMASSE UM 16 KG ERHOEHT.***

##) zutreffende Angaben einsetzen (s.Pkt. II)

---

Teilegutachten Nr. 12-00399-CP-BWG-08  
Hersteller: Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG  
D – 73630 Remshalden  
Typ: 800 01 300

Seite 5 von 5

## V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

### Verkehrsgefährdung im Sinne des § 30 c StVZO

- Die Fahrzeugteile entsprechen den Vorschriften der 74/483/EWG in der Fassung 2007/15/EG bzw. ECE R 26 sowie den Richtlinien über die Beschaffenheit und Anbringung der äußereren Fahrzeugteile.
- Anbau
- Benutzung des Wagenhebers

## VI. Anlagen

Fotoblatt  
Montageanleitungen

## VII. Schlußbescheinigung

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG hat den Nachweis erbracht (Registrier - Nr. K1 1300122 / GTÜ Zertifizierungsstelle GmbH) daß er ein Qualitätsmanagement-System gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 5 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlage.

München, den 10. 05. 2019

AS-AUT-BWG/HEI-Sz  
Irmscher

Sachverständiger  
Prüflabor  
DIN EN ISO/IEC 17025



---

Dipl. Ing. Schwarz

# OPEL MOKKA >2013



Item Code  
**GP/318/IRIX/PL**  
Codice Articolo  
Référence Article  
Artikelbezeichnung  
**0072501310**  
**0072501311**



Item Code  
**DSP/318/IRIX**  
Codice Articolo  
Référence Article  
Artikelbezeichnung  
**0072501312**

SIDE PROTECTIONS

**GB**

PROTEZIONI LATERALI

**IT**

PROTECTIONS LATÉRALES

**FR**

TRITTOHR

**DE**

# OPEL MOKKA >2013

## Part List **Lista della bulloneria** *Liste des pièces*

# OPEL MOKKA >2013

## D - Schwarz Beschichtet

Halten Sie Ihre schwarz beschichteten Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, reinigen Sie die schwarz beschichteten Anbauteile regelmäßig mit einer nicht abrasiven Seife.

Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsgeräte!

## GB - Black powder coat

How to care for your black powder coat accessories; keep your black powder coat Accessories clean.

To prevent corrosion and to maintain the high quality finish, clean regularly with non abrasive soaps.

Do not use abrasive brushes as they can be detrimental to the finish!

## F - Finition noir

Maintenez propre régulièrement votre article en finition noir.

Pour garder la qualité de finition du produit pour éviter la corrosion, nous vous demandons de nettoyer régulièrement avec un savon non abrasif.

N'utiliser pas de brosse abrasive qui risque d'abîmer la surface!

## ES - Acabado negro

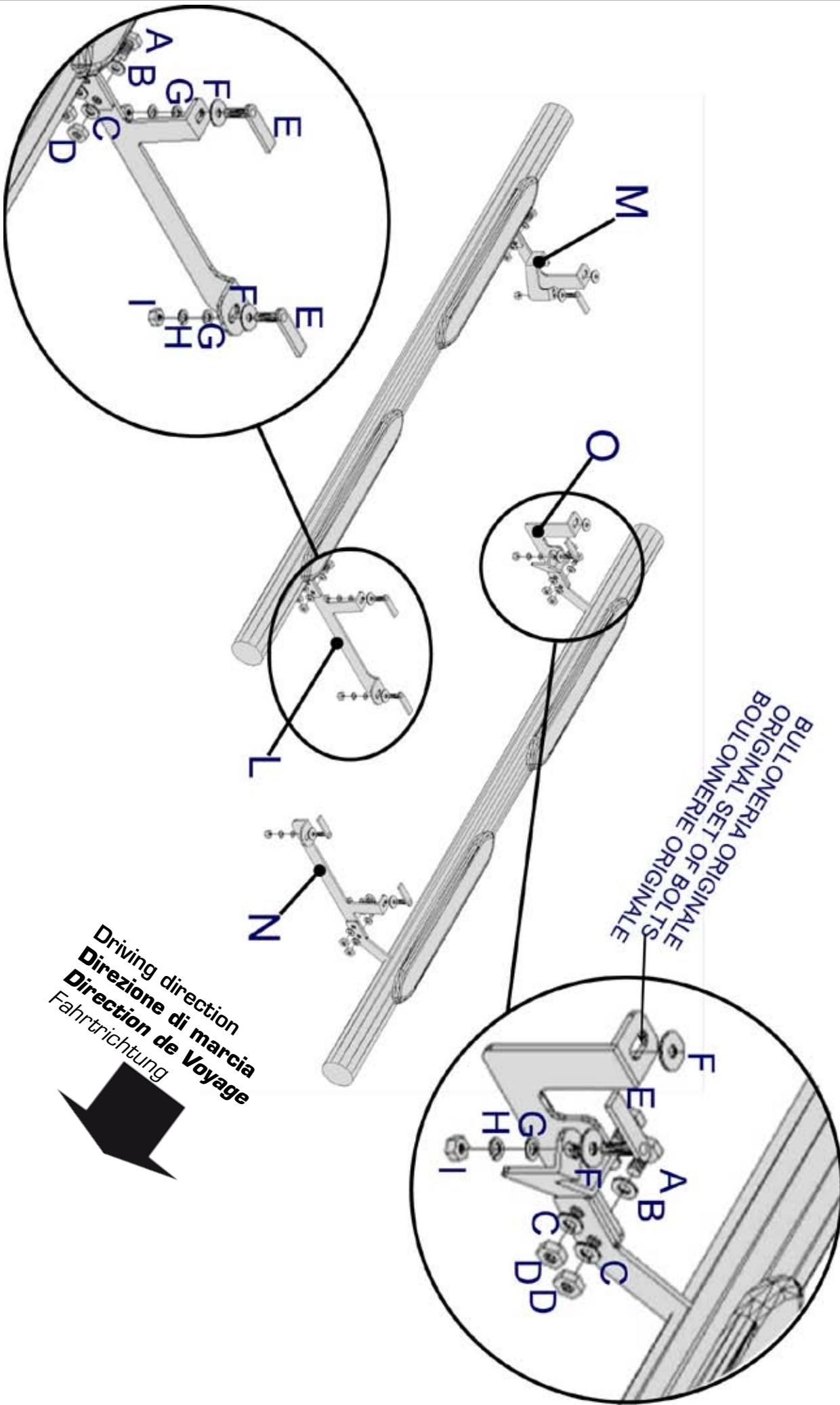
Matenga sus accesorios o ríos de negro siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, y evitar corrosión, limpie los productos regularmente con jabones no abrasivos.

El uso de jabones o cepillos abrasivos puede actuar en detrimento del acabado.

# OPEL MOKKA >2013

4/7

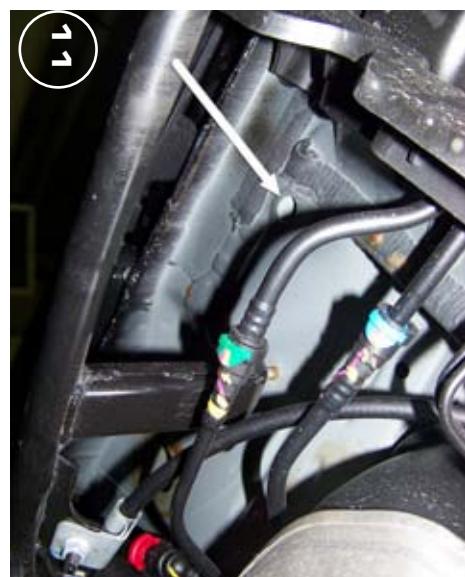


Date <b>Data</b>	Item Code <b>Cod.Articolo</b>	Vehicle model <b>Modello Veicolo</b>
Date <b>Date</b>	Réf. Article <i>Réf. Article</i>	Modèle de Voiture <i>Modèle de Voiture</i>
Datum <b>Datum</b>	Artikelbezeichnung <i>Artikelbezeichnung</i>	Fahrzeugmodell <i>Fahrzeugmodell</i>
<b>08/11/12</b>	<b>DSP/318/IRIX GP/318/IRIX/PL</b>	<b>OPEL MOKKA &gt; 2013</b>

Document checked and approved by  
**Documento controllato ed approvato da**  
*Document contrôlé et approuvé par*  
*Dokument überprüft und freigegeben durch*

**BOTTA PIETRO**





Date <b>Data</b>	Item Code <b>Cod.Articolo</b> Réf. Article	Vehicle model <b>Modello Veicolo</b> Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
<b>08/11/12</b>	<b>DSP/318/IRIX</b> <b>GP/318/IRIX/PL</b>	<b>OPEL MOKKA &gt; 2013</b>

Document checked and approved by

**Documento controllato ed approvato da**

*Document contrôlé et approuvé par*

*Dokument überprüft und freigegeben durch*

**BOTTA PIETRO**

Date <b>Data</b>	Item Code <b>Cod.Articolo</b>	Vehicle model <b>Modello Veicolo</b>
Date <b>Date</b>	Réf. Article <i>Réf. Article</i>	Modèle de Voiture <i>Modèle de Voiture</i>
Datum <b>Datum</b>	Artikelbezeichnung <i>Artikelbezeichnung</i>	Fahrzeugmodell <i>Fahrzeugmodell</i>
<b>08/11/12</b>	<b>DSP/318/IRIX GP/318/IRIX/PL</b>	<b>OPEL MOKKA &gt; 2013</b>

Document checked and approved by

**Documento controllato ed approvato da**

*Document contrôlé et approuvé par*

*Dokument überprüft und freigegeben durch*

**BOTTA PIETRO**



16



18



17



14



18



15

# OPEL MOKKA - MOKKA X 2016



Item Code  
**Codice Articolo**

Référence Article  
Artikelbezeichnung

**GP/318/IX-PL**

0072501314-15

**GB**



**60 Min.**

**IT**

**FR**

**SIDE PROTECTIONS**

**PROTEZIONI LATERALI**

**PROTECTIONS LATÉRALES**

**D**

**TRITROHR**